

神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

ペロタ・バスカとグローバリゼーション

メタデータ	言語: spa 出版者: 公開日: 2015-03-01 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: ウサビアガ・アルアバレナ, オイドゥイ, Usabiaga Arruabarrena, Oidui メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1927

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



Pelota vasca y Globalización

Oidui Usabiaga Arruabarrena

Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco

Departamento de Educación Física y Deportiva

Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

1. Introducción

Nos encontramos ante la era de la globalización, la era en la que los distintos países del mundo unifican sus mercados, sociedades y culturas, a través de una serie de transformaciones sociales, económicas y políticas, donde las decisiones locales se convierten en internacionales y, seguramente, algunos juegos tradicionales que conviven en las culturas locales pueden estar en vía de extinción. Como dijo Marshall McLuhan (1960, 1968) refiriéndose a los medios de comunicación, somos lo que vemos, formamos nuestras herramientas y luego éstas nos forman. Si trasladamos estas afirmaciones al mundo de las actividades físicas, se podría indicar que nos esforzamos en crear redes internacionales deportivas (juegos olímpicos, campeonatos del mundo...) que promueven exclusivamente disciplinas deportivas que estén presentes en la mayoría de los países de los diferentes continentes, olvidándonos de las prácticas físicas que sobreviven como pueden en las culturas locales de cada sociedad. Toda federación deportiva quiere competir con las demás modalidades para llegar a ser considerada olímpica o internacional, aunque para ello tenga que modificar su estructura y estandarizar sus reglas de juego, cambiando miles de años de historia, transformando de forma artificial el patrimonio cultural y la insignia de la idiosincrasia de un pueblo.

Si una sociedad ha disfrutado y se regocija practicando un juego tradicional o deporte autóctono como la pelota vasca, ¿Es necesario que las instituciones públicas luchen por la mundialización de dicha disciplina deportiva? ¿Cuál es el precio por la globalización de una actividad motriz muy arraigada en la tradición de una sociedad? ¿Es posible la convivencia o armonía entre una actividad deportiva local y otra internacional? ¿La sociedad que acoge el juego de la pelota vasca necesita la globalización de dicha actividad? A veces parece que se promueven necesidades innecesarias, atendiendo a otros requisitos de índole político-económico.

La Pelota Vasca es un deporte moderno anclado en las tradiciones de nuestro pueblo, entre sus principales características comunes, cabe destacar la simetría en el duelo, donde para poder ganar es necesario oponerse y hay que dirigir la pelota allá donde es difícil su devolución. Los enfrentamientos más conocidos en la actualidad son los de parejas (dos contra dos), pero los de mayor importancia son los individuales, donde un pelotari se convierte en el mejor de todos

los existentes por sus propios méritos. En las especialidades de pelota vasca, quien primero llegue a un número de tantos anteriormente establecido ganará el partido, por lo tanto, nunca puede haber un empate al final de un partido y habrá un pelotari o equipo vencedor. Las modalidades pueden ser directas (como el tenis) o indirectas, donde se debe obligatoriamente dirigir la pelota a la pared principal o *Frontis*.

A decir verdad, la pelota vasca, al igual que la mayoría de los juegos practicados en el mundo, ha sufrido variaciones estructurales y contextuales con el paso del tiempo. Las influencias sociales, tanto de los espectadores como de los jugadores, han ido curtiendo su forma actual. Estos juegos se han transmitido de generación en generación.

A partir de las primeras décadas del siglo XX, al igual que otros deportes modernos, la pelota vasca ha seguido las directrices y los pasos de la deportivización. Como indica Callede (1990 y 1993), ha pasado de ser una expresión cultural a ser una práctica deportiva moderna. El juego tradicional (sociedad tradicional) está caracterizado, entre otros, por la especificidad (carácter cultural local) y el acuerdo (entre los bandos). En cambio, el deporte moderno (sociedad moderna, totalitarismo) se caracteriza por la universalidad, la empresa (productividad) y la eficacia. El deporte moderno entra dentro de los parámetros de la globalización, de la estandarización, de la institucionalización, de la pérdida de identidad cultural específica de cada sociedad. Un análisis exhaustivo de las diferentes formas de juego de pelota vasca y su evolución nos ayudará a entender la relación existente entre la pelota vasca y el concepto de globalización.

2. Los juegos de pelota vasca: tradición versus evolución

La pelota vasca se ha manifestado de diferentes formas en la cultura vasca, siguiendo las necesidades de la sociedad vasca. Aunque en la actualidad la pelota vasca como disciplina deportiva moderna ha cobrado fuerza respecto a los demás tipos de juego, lejos de la institucionalización, sobreviven algunas prácticas de pelota en un formato de juego tradicional. Por un lado, podemos encontrar modalidades estrictamente regladas o estandarizadas y, por otro, variantes flexibles y cambiantes. La siguiente tabla (ver tabla 1) trata de compendiar las características principales de los cuatro tipos de juego que se han catalogado en función de su lógica interna o estructura:

Tipo de juego	I ¹	Reglas de juego	Sistema de puntuación	Estructura y simetría	Nivel de semiotricidad
Deporte y casi deporte	Si o semi	Si	Puntuación límite Un solo ganador	Duelos individuales y colectivos Simétrico	Alta comunicación práctica
Pacto-desafío	No	Si	Sistema indefinido Un solo ganador	Duelos indefinidos	Alta comunicación práctica
Juego tradicional	No	Si	Puntuación límite o a tiempo Sin memoria	Todos contra todos Disimétrico	Alta comunicación práctica
Juego libre y cooperativo	No	No	Sin puntuación No existe ganador	No son duelos Juego psicomotor o de colaboración	Baja comunicación práctica

Tabla 1. Categorización de los tipos de juegos de pelota en función de las características de la lógica interna.

Las **modalidades deportivas** son disciplinas de carácter deportivo supeditadas a una federación deportiva que organiza campeonatos oficiales que se rigen por reglas de juego estandarizadas. Todas las modalidades tienen una estructura de duelo simétrico, jugados de forma directa e indirecta, donde el/los pelotaris de un bando intentan mediante el golpeo de la pelota hacer tanto al bando contrario para llegar antes a conseguir los puntos, quince o juegos necesarios para proclamarse vencedor de la disputa (partida). No existe la posibilidad de empatar. Todos los jugadores que quieren participar en una modalidad deportiva de pelota parten de una situación idéntica, en la que ninguno de los participantes parte con una ventaja respecto a los demás en lo que se refiere al reglamento de juego. La creatividad motriz de los participantes está supeditada a las reglas de juego oficiales de dicha modalidad deportiva. En la mayoría de las modalidades, las reglas de juego han sufrido algunas variaciones para adecuarlos a las necesidades de los participantes, como los de deporte escolar o deporte adaptado.

Foto 1. Diferentes manifestaciones deportivas: deporte profesional, deporte semi-estandarizado, deporte adaptado, deporte escolar.

Respecto al **pacto o desafío** podemos encontrar juegos creados por los mismos participantes u organizadores. Juegos de oposición que se rigen por reglas estandarizadas y no estandarizadas (creadas exclusivamente para dicho evento). Cada pacto puede ser totalmente diferente a los demás, aunque a veces se

¹ Institucionalización

mantiene las reglas de juego para certificar la superioridad de un jugador o equipo. No existen campeonatos oficiales ni federaciones deportivas que se encargan de organizar dichas contiendas. Son los mismos jugadores y su entorno los que se encargan de echar el envite a otro jugador o bando concreto. En definitiva, dos bandos acuerdan las reglas de juego en las que habitualmente el que es considerado favorito cede en algunos aspectos del juego para dar cierto margen o ventaja al contrincante y, de esta forma, equilibrar el duelo simétrico o disimétrico que se va a llevar a cabo. Las reglas de juego que pueden sufrir variaciones están relacionadas con la pelota, los participantes, el espacio y el tiempo de una modalidad deportiva de pelota. Es decir, se parte de una modalidad para modificar algunas reglas de juego y obtener un nuevo juego. En todo caso, no existe la posibilidad de empatar.

Foto 2. Diferentes desafíos: duelo en el *kontsejupe* de Azkoitia y duelo disimétrico (dos contra uno) de pelota a mano en trinquete.

Los **juegos tradicionales** son duelos de oposición todos contra todos (se juega en grupo, todos juntos), que se rigen por reglas no estandarizadas y cambiantes en función del momento de juego o elección de las y los jugadores. Cada vez que juegan, deciden como jugar, como adecuar las reglas de juego a sus posibilidades, pero a diferencia de los pactos, no existe ninguna diferenciación entre los participantes, por lo que todos los que quieran participar en dicho juego, tendrán que hacerlo con las mismas reglas acordadas antes de empezar (o a veces, acordadas durante el juego). No existen campeonatos oficiales ni federaciones deportivas que se encargan de organizar dichos juegos.

Foto 3. Juego tradicional de eliminación denominado *Txokotan*, donde juegan todos contra todos.

La mayoría de las veces, la transmisión boca-oreja o la transferencia generacional de padres/madres a hijos/hijas mantiene intactas las reglas de juego básicas de estos juegos tradicionales. Pero, dichas reglas varían de una localidad a otra, incluso a veces, de un barrio a otro. En estos juegos, cada vez que se termina un enfrentamiento o partida, uno de los participantes se proclama vencedor. Acto seguido, el juego no termina, vuelven a empezar desde el principio, todos juntos y, habitualmente, el ganador de la anterior partida parte con una ventaja de un punto (una *bizitza* o *vida*) respecto a los demás jugadores, de forma que si falla en el golpeo de la pelota (*txarra egin* o *hacer mala*), usará ese punto o *bizitza* para salvarse y continuar jugando. Son juegos sin memoria, aunque al final de cada partida se proclama un ganador, el juego no termina y como juegan muchas partidas, no se sabe quien ha sido el vencedor del cómputo de las partidas, ni es lo más importante para los participantes.

El juego individual o cooperativo, como el nombre indica, se diferencia de los demás en la intención de los participantes para que la pelota siga en juego, por lo que la continuidad del juego es lo que prevalece ante cualquier otro tipo de objetivo. Los participantes juegan de forma directa e indirecta, intentando dejarle la pelota al compañero de la forma más fácil posible para que este la devuelva en las mismas condiciones. A veces, los participantes deciden buscar situaciones de juego más difíciles de resolver o llevar a cabo (mayor velocidad de juego, mayor distancia entre los participantes...), pero con la idea de solucionar dichos problemas de forma conjunta. Es el placer de la repetición, de la continuidad, de la resolución de la situación de forma conjunta. Las reglas de juego son tan básicas que casi se puede prescindir de ellas. Un jugador envía la pelota a donde está el otro y este se la devuelve, intentando repetir este ciclo el mayor número de veces. Pero es cierto que la posibilidad de introducir nuevas reglas de juego motiva a los participantes a esforzarse más para mantener la pelota en juego.

Foto 4. Participantes de una de las secciones dirigidas a la recreación del proyecto *Emakumea Pilotari* (mujer pelotari), organizado por la Federación Gipuzkoana de Pelota Vasca, donde se fomenta, entre otros, el juego cooperativo.

3. Evolución de la pelota vasca

Según Bedecarrax (1997), durante la revolución francesa comienza el declive del *jeu de paume* (juego de la palma) en Francia, mientras que la sociedad vasca se apropia de estas modalidades y las adapta a su cultura. Los juegos directos fueron las modalidades reina durante los primeros pasos de la pelota vasca. En general, son muchos los autores que describen las diferentes modalidades de pelota vasca y su evolución desde diferentes perspectivas (Peña y Goñi, 1892, Blazy, 1929, Bombín, 1946, Abril, 1971, Toulet, 1979, 1984 y 1990, Altube, 1988, Pelay Orozco, 1983, Bedecarrax, 1987, Callede, 1993, Mujika, 1995, Zulaika, 1995, Behar Zana K. E. y Arratibel, 1998, Arramendy, 2000 y González Abrisketa, 2005). En la actualidad, los reglamentos de juego de las distintas modalidades de pelota vasca están institucionalizados bajo la tutela de una federación como la Federación de Euskadi de Pelota Vasca (FEPV, 2006).

La evolución de la pelota vasca, desde una estructura de desafío y juego tradicional hasta el deporte moderno actual, ha sufrido algunas variaciones en su lógica interna y externa. La evolución atiende a cambios en el espacio, el tiempo, los pelotaris y agentes implicados, la pelota y el material (ver tabla 2). Algunos de los rasgos más relevantes del desafío y el juego tradicional han sufrido importantes modificaciones convirtiendo la gran riqueza de dichos juegos en estructuras rígidas que atienden a reglas de juego estandarizadas en contextos más “artificiales” (sin lugar a la improvisación por parte de los diferentes agentes implicados).

Se puede apreciar que la pelota vasca como deporte moderno ha sido la consecuencia de un proceso de deportivización que ha generado infinidad de variaciones partiendo de una estructura de pacto o desafío. Esta transformación que se ha llevado a cabo, sobre todo, a partir de las primeras décadas del siglo XX (constitución de la mayoría de las federaciones y empresas de pelota vasca), ha supuesto la estandarización de las reglas de juego y la mundialización de las mismas a través de las distintas federaciones deportivas, lideradas por la Federación Internacional de Pelota Vasca (fundada en mayo de 1929).

A finales del siglo XX, cuando el proceso de deportivización de la pelota vasca estaba asentándose, se crearon diferentes juegos deportivos para atender las necesidades de diferentes grupos de practicantes, como por ejemplo, los escolares o las personas discapacitadas. La evolución de estos nuevos juegos deportivos está siendo muy parecida al de la mayoría de las modalidades internacionales de pelota vasca, creando reglamentos de juego estandarizados para cada tipo de participante e incluyéndolos dentro de las federaciones territoriales o nacionales en función de sus competencias. Como indican las administraciones públicas correspondientes, la pelota vasca se está adaptando a las necesidades de la sociedad mediante este proceso de adaptación y estandarización, donde todos los participantes juegan bajo las mismas reglas de juego.

Elementos del juego	Aspectos modificados en el proceso de deportivización
Espacio	<ul style="list-style-type: none"> • Disminución del número de espacios de juego abiertos • Pérdida de algunas instalaciones públicas • Aumento de instalaciones oficiales estandarizadas • Disminución de la práctica en los juegos directos, ante el aumento de los juegos indirectos • Ubicación y dimensión de los sub-espacios de saque y juego
Tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • Disminución de la influencia de la climatología • Acortamiento de la duración de los partidos: del sistema de quince y juegos, al sistema unitario • De enfrentamientos puntuales a sistemas de competición en formato de liga • Deja de ser el acontecimiento principal de los domingos o días festivos • Se juega durante todo el año, aumento de número de partidos

Pelotaris y agentes implicados	<ul style="list-style-type: none"> • Disminución del número de pelotaris por bando, duelos simétricos • Del <i>juego de caballeros</i> a la necesidad del juez, la supervisión de las federaciones deportivas • Disminución de artesanos que elaboran el material de pelota vasca • Aumento de la presencia en los medios de comunicación: la era virtual
Pelotas y herramientas	<ul style="list-style-type: none"> • Cada vez se utiliza más material sintético en la elaboración de pelotas y herramientas, aunque se mantiene la elaboración artesanal • Búsqueda de la estandarización respecto a las características del material • Aumento de la práctica de las modalidades que utilizan el golpeo para relacionarse con la pelota, ante la disminución de las que se relacionan a través del deslizamiento, recepción-lanzamiento y <i>atxiki</i> (retención)

Tabla 2. Relación de los aspectos modificados en la lógica interna y externa de la pelota vasca.

3.1. El espacio y la pelota vasca

El espacio es uno de los elementos de la pelota vasca que más modificaciones ha sufrido durante el proceso de deportivización. Cabe destacar la transformación de los espacios de juego o instalaciones para la práctica de la pelota vasca, así como su ubicación dentro de cada localidad, y los cambios en las reglas de juego que hacen referencia a las dimensiones de los sub-espacios efectivos de saque y juego:

- Disminución del número de espacios de juego abiertos. La falta de espacios edificables en el centro urbano y la constante *necesidad comercial* de edificar viviendas céntricas en las localidades vascas, entre otras razones, genera la pérdida de estas instalaciones de grandes dimensiones y su renovación por parte de los ayuntamientos. Las instalaciones modernas son cerradas, relativamente pequeñas y se han edificado a las afueras de las localidades.
- Pérdida de algunas instalaciones públicas. Este tipo de instalaciones están ubicadas en las entradas de los ayuntamientos o en los pórticos de las iglesias. Durante una época se prohibió jugar en estas instalaciones, por lo que en algunas localidades se ha perdido la costumbre de practicar estos juegos.

Foto 5. En la foto de la izquierda están jugando un partido en la entrada del ayuntamiento y en la de la derecha aparece una instalación parecida vacía.

- Aumento de instalaciones oficiales estandarizadas. La edificación de las últimas instalaciones se hace atendiendo a las características específicas del tipo de frontón establecidas en los reglamentos de juego de la Federación de Euskadi

de Pelota Vasca (FVPV, 2006). Cada vez se utilizan materiales que posibilitan un seguimiento más eficaz del partido por parte de los pelotaris, así como del público, edificando muros de cristal o imprimiendo un color verde oscuro para que se vea mejor la pelota.

- Disminución de la práctica en los juegos directos, ante el aumento de los juegos indirectos. Los juegos directos se practican en zonas concretas del País Vasco. Debido, entre otros aspectos, a la dificultad en la comprensión de las reglas de juego que hacen referencia a las situaciones de raya y su resolución, estos juegos ancestrales no gozan de la presencia que antaño tenían. En estas modalidades no es preciso dirigir la pelota a una pared para que la pelota siga en juego. En cambio, los juegos indirectos son practicados por la mayoría de los que juegan a pelota vasca, donde es obligatorio dirigir la pelota hacia el frontis (pared principal) para que la pelota siga en juego y no perder el tanto.

Foto 6. En la foto de la izquierda se puede apreciar el sacador de un equipo de Laxoa o Guante (juego directo de raya) y en la de la derecha aparecen unos pelotaris de paleta cuero en frontón corto (juego indirecto).

- Ubicación y dimensión de los sub-espacios de saque y juego. En algunas modalidades como la pelota a mano por parejas e individual (*mano a mano*) en frontón corto se ha suprimido el saque libre (posibilidad de botar la pelota en cualquier zona del espacio de juego efectivo), aumentando la distancia del primer bote y el sub-espacio de saque en el que se debe introducir la pelota.

3.2. El tiempo y la pelota vasca

El tiempo ha sido otro de los elementos que ha sufrido modificaciones durante el proceso de estandarización de la pelota vasca. Cabe destacar la disminución de la influencia de la climatología, el aumento de enfrentamientos debido a los cambios generados en el sistema de competición o el acortamiento de la duración de los partidos por el cambio en el sistema de puntuación:

- Disminución de la influencia de la climatología. En la mayoría de las modalidades, en la actualidad, la climatología no afecta en la celebración de los enfrentamientos. A diferencia de otros países y territorios, donde perduran los juegos de pelota al aire libre, en la calle, los vascos han desarrollado las modalidades que se llevan a cabo en instalaciones cerradas sin incertidumbre, donde no interviene la lluvia o el viento. De esta forma los partidos no se posponen y se puede participar en una liga en la que se respetan las fechas de los partidos. La presencia de las modalidades de pelota vasca al aire libre se ha reducido considerablemente y las ligas federadas de estas disciplinas se celebran exclusivamente durante los meses de abril a septiembre.

Foto 7. En la foto de la izquierda se puede observar una plaza libre en un día lluvioso y frío y en la derecha se puede apreciar un frontón corto cerrado con calefacción incluida donde los participantes no dependen de la meteorología para practicar la pelota vasca.

- Acortamiento de la duración de los partidos: del sistema de quince y juegos, al sistema unitario. Los juegos directos han utilizado un sistema de juegos que debido a la posibilidad de empatar a quince y al alto número de juegos, los partidos duraban incluso toda la mañana. En las modalidades al *Blé* o indirectas, el sistema unitario acorta la duración de los partidos considerablemente.

Foto 8. En la foto de la izquierda se puede observar un marcador para la modalidad de rebote que se juega a 13 juegos y en la derecha se puede apreciar un marcador a treinta puntos de una modalidad que utiliza un sistema unitario.

- De enfrentamientos puntuales a sistemas de competición en formato de liga. El desafío ha sido uno de los pilares que ha sustentado la espectacularidad y la riqueza de la pelota vasca. Cualquier pelotari desafiaba a otro u otros pelotaris proponiendo ciertas condiciones que debían pactar antes de cada enfrentamiento. Cada duelo era distinto y generalmente se jugaba a un único partido que decidía el ganador de la contienda. La organización del deporte moderno ha generado algunas modificaciones planteando sistemas de competición en forma de liga y copa que se componen de un mínimo de número de partidos en los que todos los inscritos deben participar bajo el mismo reglamento de juego.
- Deja de ser el acontecimiento principal de los domingos o días festivos. Cuando no existía un sistema de competición en formato de liga, los enfrentamientos esporádicos se celebraban los días festivos, preferentemente los domingos por la mañana. En la actualidad, sigue siendo un referente de las celebraciones de las fiestas patronales, pero los partidos de las competiciones ligueras se juegan, por regla general, desde el viernes por la tarde hasta el domingo al mediodía, haciendo descansos en los *puentes* que se generan debido a los días festivos.
- Se juega durante todo el año, aumento de número de partidos. En la actualidad, la tendencia de las federaciones deportivas, así como de las empresas privadas de pelota profesional, tienden a organizar campeonatos y torneos durante todo

el año. En algunas modalidades deportivas de pelota a mano incluso se aprecia un exceso de partidos organizados dentro de campeonatos oficiales y privados.

3.3. Pelotaris y agentes implicados en la pelota vasca

Los pelotaris y agentes implicados en la pelota vasca también han sufrido los cambios del proceso de deportivización. Cabe destacar la disminución del número de pelotaris que participan en los enfrentamientos, la necesidad de responsables como delegados federativos o jueces para dirimir los lances del juego, la escasez de artesanos que elaboran pelotas y herramientas de pelota vasca o la presencia de medios de comunicación y el público.

- Disminución del número de pelotaris por bando, duelos simétricos. Hasta la mitad del siglo XIX los enfrentamientos de pelota vasca, sobre todo, han sido duelos colectivos compuestos por 4 o 5 pelotaris por equipo. En la actualidad, el aumento de duelos por parejas e incluso individuales ha aumentado considerablemente, conformando casi el total de los campeonatos federados, según el análisis de la situación de la pelota vasca realizada en el año 2005 por el Gobierno Vasco a través de la empresa Xabide, esta cifra estaría por encima del 90% de los pelotaris federados (Plan Estratégico de Pelota Vasca, 2006-2010).

Foto 9. En la foto de la izquierda 8 pelotaris están participando en un partido de Laxoa o Guante y en la derecha dos pelotaris están disputando un tanto de la modalidad de pelota a mano en frontón corto dentro del cuatro y medio (duelo individual).

- Del juego de caballeros a la necesidad del juez, la supervisión de las federaciones deportivas. Antaño los juegos de pelota se consideraban como juegos de caballeros, en los que no era necesario un juez o árbitro que tomase las decisiones durante el enfrentamiento. Los mismos pelotaris solucionaban las dudas existentes levantando el brazo y asumiendo la falta cometida por ellos mismos. El público arremetía contra el tramposo y la única persona que desempeñaba cierta responsabilidad era el *Kantalari* (el que cuenta y canta los quince o puntos) era el referente para poder seguir el marcador del enfrentamiento. El proceso de deportivización ha creado la necesidad de la figura del juez árbitro, de forma que es el que toma las decisiones respecto a la consecución del tanto o quince.

Foto 10. En la foto de la izquierda se puede observar el kantalari de Zubieta, con su sistema de mano para contar los quince y los juegos de cada equipo y en la derecha se puede apreciar la presentación inicial del

enfrentamiento de cesta punta por parejas en frontón largo con dos jueces responsables del partido.

- Disminución de artesanos que elaboran el material de pelota vasca. El artesano, sea pelotero o elaborador de herramientas de pelota vasca como *cestas*, *guantes*, *palas* o *xares*, es un agente totalmente necesario para la supervivencia de la pelota vasca. En la actualidad, el número de artesanos ha bajado considerablemente y, por consiguiente, cada vez es más difícil encontrar artesanos que sean capaces de elaborar algunas herramientas o pelotas de modalidades antiguas como el *guante* o *laxoa*, *rebote* o *joko-garbi*. En las modalidades de pelota a mano la presencia de diversas empresas encargadas de la elaboración de pelotas a conseguido que no se haya perdido la transmisión del arte de elaborar dicho material y, a su vez, la entrada de las nuevas tecnologías en ciertas fases del proceso de elaboración de las pelotas (búsqueda de la estandarización).
- Aumento de la presencia en los medios de comunicación: la era virtual. El periodista contador de las grandes hazañas de pelotaris que asistía a las mayores contiendas de todo el territorio, se ha convertido en un presentador “in vivo” de los partidos de liga que se juegan cada fin de semana. La televisión e internet han sido dos medios tecnológicos que han irrumpido con mucha fuerza en el mundo profesional de la pelota vasca. Las gradas de los frontones se han vaciado, aumentando el número de espectadores televisivos y apostadores internautas. La asistencia a los partidos ha dejado de ser “obligatoria”, desde el sillón de la sala puedes ver unas cuantas veces la repetición del mejor tanto del partido.

3.4. Pelotas y herramientas de pelota vasca

Uno de los apartados que más se ha resistido a la estandarización es el del material de pelota. En lo que respecta a las pelotas y herramientas para practicar la pelota vasca, se han introducido nuevos materiales sintéticos, se ha intentado regular y estandarizar las dimensiones de dicho material y se ha observado un aumento de práctica en las modalidades que no retienen la pelota:

- Cada vez se utiliza más material sintético en la elaboración de pelotas y herramientas, aunque se mantiene la elaboración artesanal. Aunque en la actualidad, en general, la elaboración de pelotas y herramientas es artesanal y sigue supeditado en gran medida a la destreza del artesano, la utilización de materiales sintéticos en el proceso de elaboración va en aumento. Tal vez sea uno de los aspectos que más dificulta el afán por globalizar este deporte, creando cierta resistencia al proceso de deportivización. En el siglo XX, el látex utilizado en la elaboración de pelotas fue un revulsivo que modificó la acción de juego de muchas modalidades.

- Búsqueda de la estandarización respecto a las características del material. En un deporte tan arraigado en las costumbres de nuestros antepasados como la pelota vasca, hoy en día la innovación se está asociando con la estandarización y la calidad de las pelotas utilizando maquinaria específica para conseguir diferentes prototipos que atiendan a las necesidades de diferentes tipos de practicantes. Pero, todavía no se ha dado el paso para crear una pelota sintética en toda regla, de forma que se sigue utilizando la piel de los animales para cubrir y terminarla.

Foto 11. En la foto de la izquierda se puede observar diferentes tipos de herramienta y pelota y en la derecha se puede apreciar un artesano elaborando una pelota para las modalidades de pelota a mano.

- Aumento de la práctica de las modalidades que utilizan el golpeo para relacionarse con la pelota, ante la disminución de las que se relacionan a través del deslizamiento, recepción-lanzamiento y *atxiki* (retención). El análisis realizado por Xabide para el Gobierno Vasco (Plan Estratégico de Pelota Vasca, 2006-2010) afirma que ha habido un aumento de las modalidades en las que se golpea la pelota, en comparación con las que se relacionan deslizando, recibiendo y lanzando o reteniendo la pelota.

4. A modo de reflexión

La tradición no debería ser la contraposición de la evolución, de la modernidad, de la innovación, pero a veces, en el caso de la deportización, parece que debe romper con la historia del juego originario. La pelota vasca es un deporte moderno anclado en las tradiciones de nuestro pueblo. La sociedad vasca sigue resistiéndose a ciertos cambios, como la estandarización de las herramientas y las pelotas, aún sabiendo que estas modificaciones son necesarias para conseguir un deporte internacional. El pueblo vasco sigue considerando la pelota vasca como un deporte con tintes tradicionales, arraigado en los juegos tradicionales de pelota y desafíos que practicaban nuestros antepasados, donde la variabilidad de los rasgos de la lógica interna era muy atractivo para los pelotaris y los espectadores.

Algunos juegos tradicionales de la cultura motriz de diferentes pueblos se resisten a la transformación a la que parece que están obligados en esta era de los deportes innovadores de *fabricación artificial*. Las nuevas disciplinas no se asocian con ninguna cultura y atienden exclusivamente al ámbito comercial internacional. Son creados para ser introducidos a nivel mundial, generando un interés repentino en diferentes sociedades, creando una sensación de que si no practicas dichas actividades físicas, *estás chapado a la antigua*. El dicho *renovar o morir* que se aplica en infinidad de ámbitos de la vida, en el mundo de las actividades físicas se plantea exclusivamente en términos de producción de nuevos deportes que

resuelvan las ansias de los ciudadanos para hacer ejercicio físico en consonancia con la época en la que vivimos. Pero, si las administraciones públicas competentes en esta materia informasen de las posibilidades que generan las actividades físicas de su cultura matriz, muchos ciudadanos optarían por practicarlos y la demanda aumentaría considerablemente.

La pelota vasca, como ha evolucionado de una estructura tradicional (juego variable) a una estandarizada (deporte moderno). Este proceso de deportivización ha supuesto la variación de algunas características, entre otras, la estructuración de las reglas de juego y la institucionalización. En la actualidad, en el País Vasco, la estructura que prevalece entre estas dos posibilidades es la deportiva y, por tanto, la diversión y el ocio de la sociedad ha tomado otra dimensión. Debido a este proceso de deportivización, se han abierto caminos para competir a nivel internacional de forma que todos los pelotaris participan bajo el mismo reglamento de juego (mismos criterios de igualdad).

Las claves para informar de las posibilidades que los distintos tipos de juego de la pelota vasca pueden generar en el pueblo vasco pasan por atender más las necesidades locales que las internacionales. Tal vez sea hora de que miremos más a nuestra casa y dejemos en un segundo plano la internacionalización de nuestros juegos de pelota. En el Plan Estratégico de Pelota Vasca 2006-2010 se han planteado diferentes líneas estratégicas y acciones en diferentes ámbitos de actuación y como indican en el último apartado, refiriéndose a la urgencia y la necesidad de dichas acciones, algunas acciones son más urgentes y necesarias que otras. Atendiendo a las directrices del este Plan y después de analizar los diferentes tipos de juego de pelota vasca y la evolución de la lógica interna y externa de los mismos, creo que deberíamos hacer hincapié en los siguientes aspectos:

- Debemos analizar, reforzar y promocionar los distintos tipos de juego de pelota vasca, no sólo el deporte. No deberíamos perder la riqueza cultural de nuestro pueblo.
- En cada ámbito de actuación las necesidades son diferentes y no siempre coinciden con las estructuras deportivas, cabe destacar la pelota vasca de participación (ocio) o como herramienta educativa.
- La pelota vasca debería ser atractiva para todo tipo de participantes (escolar, deportista de rendimiento, persona discapacitada, mujer) y, para ello, es preciso que las diferentes entidades públicas y privadas (ayuntamiento, centro escolar, club de pelota...) elaboren e implementen proyectos específicos.
- Las instalaciones de pelota están abarrotadas por la tarde e infrautilizadas por la mañana. Sería interesante ofertar cursos a personas que pueden asistir por las mañanas y gestionar mejor los frontones por la tarde.
- La formación de los técnicos de pelota vasca (monitores, entrenadores, profesores de educación física...) es un aspecto clave para educar a

través de la pelota vasca, por lo que es necesario crear cursos didácticos para cada área.

- Los clubes de pelota vasca están bajo mínimos. Aunque el apartado administrativo y económico están muy descuidados, se necesitan profesionales para gestionar el ámbito técnico (deportivo), elaborando proyectos que respondan a las necesidades de los ciudadanos.
- Las federaciones y clubes de pelota vasca deberían desempeñar una labor más social, diversificando su gestión deportiva. En caso de los clubes, es necesario reforzar sus estructuras para poder desempeñar dicha labor.
- La pelota vasca debe estar incluida dentro del curriculum de enseñanza como materia “obligatoria”.

¡Que la globalización no nos engañe! La evolución no debería estar en contraposición con la tradición. El juego tradicional y el deporte moderno son compatibles en la sociedad actual. No nos olvidemos de los rasgos que han caracterizado nuestros juegos tradicionales, en definitiva, son los que nos ayudan a mantener un rumbo en la vida, a disfrutar jugando como nuestros antepasados y enseñar a los ciudadanos del futuro diferentes formas de diversión. Hagamos caso a nuestros antepasados, como decían en esta canción popular vasca al referirse a las buenas costumbres:

“Haurrak ikas zazue,
euskuaraz mintzatzten,
ongi pilotan eta
oneski dantzatzten...”

“Niños y niñas aprender
a hablar en euskera,
a jugar a la pelota y
a bailar correctamente...”

5. Referencias

- Abril, E. (1971). **Dos siglos de pelota vasca**. San Sebastián: Sociedad Guipuzcoana de Ediciones y Publicaciones.
- Altube, T. et al. (1988). Historia y cultura. Introducción. **I Convención de Pelota Vasca**. Bilbao: FVPV.
- Aramendy, J. (2000). **Le jeu, le balle et nous**. Biarritz: Atlantica.
- Bedecarrax, C. (1987). **L’histoire de la Pelote Basque: D’un jeu traditionnel a un sport de traditions**. Memoire de matrise en sciences et techniques des A.P.S.: Universite de Paris X Nanterre.
- Bedecarrax, F. (1997). Euskal Pilota trinketean: biziberritzen ari den jokoa. **IV Jornadas de estudio sobre el deporte. Euskadi-Aquitaine-Nafarroa (65-73)**. Vitoria-Gasteiz: SHEE-IVEF.
- Behar Zana K.E. y Arratibel, F. (1998). **Historia de la pelota en Villabona**. Donostia: Fundación Kutxa.

- Blazy, E. (1929). **La pelote basque**. Bayona: Sordes.
- Bombín, L. (1946). **Historia, ciencia y código del juego de la pelota**. Barcelona: Lauro.
- Bombín, L. y Bozas-Urrutia, R. (1976). **El gran libro de la pelota**. Madrid: FIPV.
- Callede, J.P. (1990). Pelote basque, expression culturelle et/ou pratique sportive. **EPS**, 224, 75-78.
- Callede, J.P. (1993). "Tradition" et "modernité": deux références complémentaires de la pelote basque en France. *Aproche sociologique*. C. Pigeassou (dir.), **Actes du Colloque "Sport, culture, tradition"**, 9-23. Agde.
- FEPV (2006). **Pelota. Reglamento de juego**. Gure kirolak. Vitoria-Gasteiz: Gobierno Vasco
- González Abrisketa, O. (2005). **Pelota Vasca. Un ritual, una estética**. Bilbao: Muelle de Uribitarte.
- Lagardera, F. (1993). El deporte moderno en España visto desde la sociología histórica. **Actas del I Encuentro Internacional de Sociología del Deporte**. Unisport. Málaga
- Larumbe, F. (1991). Historia. En J.M. Echeverría et al. (Ed.) **Pelota**, 15-70. Madrid: Comité Olímpico Español.
- McLuhan, M. (1962). **The Gutenberg Galaxy: The Making of Typographic Man**. Routledge & Kegan Paul.
- McLuhan, M. (1968). **War and Peace in the Global Village**. Jerome Agel. (2001 reprint by Gingko) [ISBN 1-58423-074-6](https://www.isbn-international.org/view/title/1584230746)
- Mujika, A. (1995). Zertan da Euskal Pilotaren egoera?. **Jakin**, 88, 43-48. Donostia.
- Pelay Orozco, M. (1983). **Pelota, pelotari, frontón**. Madrid: Poniente.
- Peña y Goñi, A. (1892). **La pelota y los pelotaris**. Madrid: J.M. Ducazcal.
- Toulet, L. (1979). **La pelote basque: historie, technique et pratique**. Milán: De Vecchi.
- Toulet, L. (1984). **La fabuleuse histoire de la pelote basque II. De la paume a la pelote**. Biarritz: Edisud.
- Toulet, L. (1988). **Curso completo de pelota vasca en todas las modalidades**. Barcelona: De Vecchi.
- Toulet, L. (1990). **Guide de la Pelote Basque**. Donostia-Baiona: Elkar.
- Urdangarin, C. y Etxebeste, J. (2005). **Gaztemundu: Construyendo un herencia vasca. Jokoa y jolasa en los vascos de hoy** Secretaría General de Acción Exterior en colaboración con el Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco. Vitoria-Gasteiz.
- Zulaika, J.I. (1995). Euskal Pilota-jokoen historia. **Jakin**, 88, 11-23. Donostia.